

POLISI CRONFA ARIANNOL WRTH GEFN



Fersiwn: Ionawr 2020

**Cynnwys**

|  |  |
| --- | --- |
| Cefndir | 2 |
| Diben | 3 |
| Cynllun Cronfa Ariannol Wrth Gefn (Addysg Bellach) (Cymru) 2019/20 | 3 |
| Y Gronfa ar gyfer Dysgu Cymraeg | 3 |
| Rôl y Darparwyr | 4 |
| Rôl y Ganolfan | 5 |
| Amserlen Ceisiadau | 6 |
| Dyfarnu’r Taliadau – Matrics Sgorio | 7 |
| Prosesu’r Taliad | 7 |
| Dysgwyr Cymwys | 8 |
| Costau Dilys | 9 |
| Asesu Ceisiadau | 10 |
| Proses Apêl | 11 |
| *Atodiadau* |  |
| Atodiad 1: Rheoliadau Cynllun Cronfa Ariannol Wrth Gefn (Addysg Bellach) (Cymru) 2019/20 |  |
| Atodiad 2: Taflen Gwybodaeth i Ddysgwyr |  |
| Atodiad 3: Ffurflen Gais |  |

**Cefndir**

Sefydlwyd y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol ar 1 Awst 2016 gyda’r bwriad o ddarparu arweiniad strategol i’r maes Dysgu Cymraeg. Mae’r Ganolfan yn darparu grant i ddarparwyr i ddarparu gwersi dysgu Cymraeg ar draws Cymru. Y Darparwyr yw:

|  |  |
| --- | --- |
| **Darparwr** | **Ardal** |
| Dysgu Cymraeg Gogledd Orllewin | Gwynedd, Môn, Conwy |
| Dysgu Cymraeg Gogledd Ddwyrain | Dinbych, Fflint, Wrecsam |
| Dysgu Cymraeg Gwent | Gwent |
| Dysgu Cymraeg Y Fro | Bro Morgannwg |
| Dysgu Cymraeg Sir Benfro | Sir Benfro |
| Dysgu Cymraeg Sir Gâr | Sir Gâr |
| Dysgu Cymraeg Ardal Bae Abertawe | Abertawe, Castell Nedd a Phort Talbot |
| Dysgu Cymraeg Ceredigion-Powys-Sir Gâr | Ceredigion, Powys a Sir Gâr |
| Dysgu Cymraeg Caerdydd | Dinas Caerdydd |
| Dysgu Cymraeg Morgannwg | Rhondda Cynon Taf, Merthyr Tudful a Phen-y-bont ar Ogwr |
| Dysgu Cymraeg Nant Gwrtheyrn |  |

**Diben**

Diben y Cynllun Cronfa Ariannol Wrth Gefn (Addysg Bellach) (Cymru) 2017/18 yw darparu cymorth ariannol i’r myfyrwyr cymwys hynny y gallai ystyriaethau ariannol eu rhwystro rhag cael mynediad i addysg neu sydd, am ba reswm bynnag, gan gynnwys anabledd corfforol neu anabledd arall, yn wynebu anawsterau ariannol.

**Cynllun Cronfa Ariannol Wrth Gefn (Addysg Bellach) (Cymru) 2019/20**

Bydd y Gronfa yn cael ei defnyddio yn unol â’r Rheoliadau a gynhwysir yn Atodiad 1.

**Y Gronfa ar gyfer Dysgu Cymraeg**

Gwerth y gronfa sydd wedi ei gadarnhau ar gyfer dau dymor cyntaf y flwyddyn addysgol yn 2019/20 yw £31,250. Y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol fydd yn derbyn yr arian gan Lywodraeth Cymru a’r Ganolfan fydd yn gyfrifol am weinyddu’r arian i’r dysgwr. Dyfernir yr arian i’r Ganolfan yn dymhorol drwy’r rhaniad canlynol:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Blwyddyn Addysgol | Tymor | Swm |
| 2019/2020 | Tymor 1  (Medi 2019 – Rhagfyr 2019) | £ 17,857 |
| 2019/2020 | Tymor 2  (Ionawr 2020 – Mawrth 2020) | £ 13,393 |

Unwaith bydd y gronfa wedi dod i ben byddwn yn hysbysu’r Darparwyr er mwyn gallu rhannu’r wybodaeth gyda dysgwyr sy’n gwneud ymholiadau.

**Rôl y Darparwyr**

Prif rôl y Darparwyr fydd hyrwyddo y Gronfa ac annog dysgwyr i wneud cais. Disgwylir i bob Darparwr hyrwyddo’r Gronfa er mwyn sicrhau tegwch i Ddysgwyr ar draws Cymru i gael yr un cyfle i wneud defnydd ohoni.

Bydd y Darparwyr yn hysbysu pob Dysgwyr o’r Gronfa wrth iddynt gofrestru/ ymrestru er mwyn sicrhau cynhwysedd a thegwch i unrhyw un allu ystyried gwneud cais.

Gwneir hyn drwy:

* gynnwys gwybodaeth am y Gronfa yn y prosbectws
* gynnwys gwybodaeth am y Gronfa wrth farchnata’r cyrsiau, yn enwedig wrth dargedu grwpiau penodol all fanteisio ar gymorth y Gronfa e.e. ardaloedd difreintiedig
* sicrhau bod pob tiwtor yn derbyn gwybodaeth ac yn deall pwrpas y Gronfa
* gyfeirio at y gronfa yn y sesiwn anwytho ar gyfer pob Dysgwr a darparu gwybodaeth am sut i wneud cais
* sicrhau bod dysgwyr yn gallu trafod anghenion neu dderbyn cyngor am y Gronfa gan aelod o staff perthnasol

Bydd y gwaith yn cael ei oruchwylio gan y Cyfarwyddwr Systemau/Dirprwy Brif Weithredwr, a fydd yn gyfrifol am atebolrwydd y Gronfa i Lywodraeth Cymru.

Os na fydd y cais yn gyflawn ac yn cynnwys tystiolaeth lawn a’r manylion cywir, ni ellir gwarantu taliad yn unol â’r amserlen isod.

Bydd y Darparwyr yn sicrhau bod aelod o staff ar gael i gynghori a darparu gwybodaeth i unrhyw Ddysgwr sydd eisiau trafod y Gronfa neu eisiau cymorth wrth wneud cais.

Darperir taflen gwybodaeth a ffurflen gais yn Atodiad 2 ac Atodiad 3. Dim ond y rhain y dylai’r darparwyr eu defnyddio a dim ond ceisiadau ar y ffurflen hon a dderbynnir gan y Ganolfan oddi wrth ddysgwyr.

**Rôl y Ganolfan**

Y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol fydd yn gweinyddu’r Gronfa Arian Wrth Gefn ar ran y maes Dysgu Cymraeg.

Bydd y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol yn adrodd yn rheolaidd ar wariant y Gronfa i Lywodraeth Cymru.

Bydd awdit o’r gwariant yn cael ei gynnwys fel rhan o archwiliad blynyddol y Ganolfan ac yn cael eu cynnwys yn y cyfrifon blynyddol.

Bydd adroddiadau tymhorol ar ddefnydd o’r Gronfa yn cael eu darparu i’r Darparwyr er mwyn adnabod os oes defnydd llawn yn cael ei wneud o’r Gronfa neu os oes angen hyrwyddo ymhellach.

Bydd y Ganolfan yn cynnal trafodaethau cyson gyda’r Darparwyr am ddefnydd neu ddiffyg defnydd eu Dysgwyr o’r Gronfa wrth asesu nifer y ceisiadau a dderbynnir o bob ardal.

Cyfrifoldebau

Bydd Swyddog Gweithredol Cyllid y Ganolfan yn gyfrifol am dderbyn y ceisiadau gan y Dysgwyr a chydlynu’r broses dyfarnu.

Y Swyddog Gweithredol Cyllid fydd y prif gyswllt i’r Darparwyr sydd ag unrhyw ymholiadau am y Grant.

Bydd y gwaith yn cael ei oruchwylio gan y Cyfarwyddwr Systemau/Dirprwy Brif Weithredwr, a fydd yn gyfrifol am atebolrwydd y Gronfa i Lywodraeth Cymru.

**Amserlen Ceisiadau**

Bydd angen cyflwyno ceisiadau erbyn y dyddiad cau, fan bellaf, a bydd taliadau yn cael eu prosesu yn unol â’r cynllun.

Os na fydd y cais yn gyflawn ac yn cynnwys tystiolaeth llawn a’r manylion cywir, ni ellir gwarantu taliad.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Blwyddyn Addysgol | Hawliad am y Cyfnod | Dyddiad Derbyn Ceisiadau |
| 2019/20 | Tymor 1  (Medi 2019 – Rhagfyr 2019) | 31.01.2020 |
| 2019/20 | Tymor 2  (Ionawr 2020 – Mawrth 2020) | 16.03.2020 |

**Dyfarnu’r Taliadau – Matrics Sgorio**

Bydd y Ganolfan yn dilyn strwythur o asesu pob cais yn ddiduedd ac yn gyson ar draws Cymru. I’r perwyl hyn bydd pob cais yn cael ei asesu yn erbyn y matrics sgorio.

Bydd y matrics yn sgorio yn erbyn y math o gymorth y ceisir amdano ynghyd â amgylchiadau penodol yr unigolyn.

Bydd disgwyl i bob cais ymateb i’r gofynion sylfaenol fel lleiafswm.

Bydd y Swyddog Gweithredol Cyllid yn gyfrifol am yr asesiad cychwynnol yn erbyn y sgorau matrics, a bydd yn cyflwyno’r sgor a’r argymhelliad i ddyfarnu arian i’r unigolyn i’r Cyfarwyddwr Systemau/Dirprwy Brif Weithredwr, a fydd yn cymeradwyo’r dyfarniadau.

Nid oes gwarant y bydd dysgwyr yn derbyn y symiau sydd wedi nodi yn eu cais. Bydd penderfyniad ar swm y taliad yn cael ei wneud gan Cyfarwyddwr Systemau/Dirprwy Brif Weithredwr, yn unol â’r canllawiau isod:

|  |  |
| --- | --- |
| Cais am swm hyd at (a chynnwys) £50 (mewn tymor) | Taliad Llawn |
| Cais am swm uwch na £50 (mewn tymor) | Taliad rhannol neu lawn (yn ddibynnol ar y cais) |

**Prosesu’r Taliadau**

Prosesir y taliadau ar raddfa dymhorol i’r dysgwyr, yn unol â’r amserlen a nodir yn yr Amserlen Ceisiadau. Bydd y Ganolfan yn gwirio gyda’r Darparwr fod y dysgwr yn parhau i bresenoli ei hun yn y gwersi drwy ddarparu rhestr o’r dysgwyr sy’n derbyn cymhorthdal yn dymhorol. Cyfrifoldeb y darparwr fydd hysbysu’r Ganolfan os yw dysgwr yn penderfynu peidio parhau gyda’r gwersi.

**Dysgwyr Cymwys**

Er mwyn bod yn gymwys mae’n rhaid i unigolion gadarnhau eu bod yn cyrraedd y gofynion craidd canlynol:

|  |  |
| --- | --- |
| **Sefyllfa** | **Tystiolaeth** |
| Bod posib i fynediad at addysg gael ei rwystro am resymau ariannol, neu eu bod yn wynebu problemau ariannol am unrhyw rheswm, gan gynnwys anabledd corfforol neu feddyliol | Ymrwymiad ar y ffurflen gais |
| Yn 16 mlwydd oed neu hŷn ar 1 Medi 2019 | Ymrwymiad ar y ffurflen gais (dyddiad geni ac oedran) |
| Yn breswyliwr yn y DU neu’r DE am o leiaf 3 blynedd | Ymrwymiad ar y ffurflen gais |
| Wedi cofrestru ar gwrs Dysgu Cymraeg gyda un o Ddarparwyr Y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol | Rhif Cofrestru a Chadarnhad gan y Darparwr / Tiwtor |

Mae blaenoriaeth yn cael ei rhoi i unigolion yn y sefyllfaoedd canlynol:

|  |  |
| --- | --- |
| **Sefyllfa** | **Tystiolaeth** |
| Rhiant gydag anghenion gofal plant | Ymrwymiad ar y ffurflen gais |
| Rhiant sengl gydag anghenion gofal plant | Ymrwymiad ar y ffurflen gais |
| Gofalwyr, a fu’n derbyn gofal, neu ar brawf, neu ddysgwr yr ystyrir eu bod o dan risg am reswm arall | Ymrwymiad ar y ffurflen gais |
| Ar incwm isel, gan gynnwys rhai sydd ddim yn gymwys i gael cymhorthdal incwm, neu ddysgwyr o deuluoedd ar incwm isel \* | Ymrwymiad ar y ffurflen gais |
| Preswylio mewn ardal â lefel gyffredinol o 190 pwynt neu is ar restr sgorio WIMD 2014 y Llywodraeth | Gwiriad o god post yn erbyn WIMD 2014 y Llywodaeth – Swyddog Gweithredol Cyllid i wirio |
| Yn wynebu anawsterau ariannol penodol oherwydd bydd eu teuluoedd yn peidio a derbyn ‘elfen plant y credyd cynhwysol’ ar 1 Medi sy’n dilyn 19eg pen-blwydd | Ymrwymiad ar y ffurflen gais |

\*Mae posib i’r Ganolfan ofyn am brawf eich bod ar incwm isel fel rhan o’n proses archwilio, ond nid oes rhaid darparu tystiolaeth gyda’r cais. Dylai ddysgwyr felly sicrhau fod y prawf ar gael pe byddai gofyn amdano.



**Costau Dilys**

Bydd y Ganolfan yn ystyried ceisiadau am y costau isod:

| **Cais** | **Disgrifiad** | **Tystiolaeth** | **Uchafswm Dyfarniad** |
| --- | --- | --- | --- |
| Gofal Plant | Gellir hawlio hyd at £5 yr awr am hyd at 3.5 awr am gost gofal plant pob gwers / sesiwn | Derbynneb gan ofalwr cofrestredig (gan nodi eu rhif cofrestredig).  Manylion nifer y gwersi/ sesiynau. | £17.50 y plentyn pob gwers/sesiwn (3.5 awr x £5 yr awr) |
| Ffi Arholi | Ffi Arholiad Lefel Mynediad | Derbynneb gan eich darparwr yn cadarnhau eich bod wedi talu (yn nodi’r swm) | £20 |
| Ffi Arholi | Ffi Arholiad Lefel Sylfaen | Derbynneb gan eich darparwr yn cadarnhau eich bod wedi talu (yn nodi’r swm) | £22 |
| Ffi Arholi | Ffi Arholiad Lefel Canolradd | Derbynneb gan eich darparwr yn cadarnhau eich bod wedi talu (yn nodi’r swm) | £24 |
| Ffi Arholi | Ffi Arholiad Lefel Uwch | Derbynneb gan eich darparwr yn cadarnhau eich bod wedi talu (yn nodi’r swm) | £32 |
| Cyfarpar / adnoddau dysgu | Adnoddau ar gyfer y cwrs, megis llyfrau, CD, ffeiliau | Derbyneb(au) yn nodi’r adnoddau a’r symiau | £50 mewn cyfnod o 12 mis |
| Costau Teithio - Milltiredd | £0.25 y filltir am y siwrnai i wers/sesiwn (hyd at 60 milltir fesul siwrnai) | Llenwi’r Ffurflen Gostau Teithio gyda dyddiadau’r siwrneau a manylion y daith | £15 fesul siwrnai (hyd at 60 milltir x £0.25) |
| Costau Teithio -Bws / Tren | Cost siwrnai i fynychu gwers/sesiwn | Copïau o’r tocynnau | £15 fesul siwrnai |
| Costau Parcio | Cost Parcio wrth fynychu gwers/sesiwn | Copïau o’r tocynnau parcio, yn cynnwys y dyddiad a’r symiau | £5 y wers/ sesiwn |
| Anableddau | Hyd at £10 y wers/ sesiwn i helpu gyda chostau ychwanegol oherwydd anableddau | Llythyr swyddogol yn darparu tystiolaeth | £10 y wers/ sesiwn |

Ni all y gronfa gael ei defnyddio ar gyfer ad-dalu’r costau canlynol:

* Ffi Cwrs • Dirwyon
* Costau heb eu talu eto • Blaendaliadau
* Costau heb y dystiolaeth gywir (nodir yn y tabl uchod)

**Asesu Ceisiadau**

Nod y Ganolfan fydd asesu a phenderfynu ar lwyddiant y ceisiadau sy’n dod i law yn rheolaidd er mwyn sicrhau bod y Dysgwyr yn derbyn dyfarniad a’r taliadau (os yn llwyddiannus) heb oedi. Mae’r tabl isod yn cadarnhau’r drefn a ddilynir:

|  | Cam | Amserlen | Cyfrifoldeb |
| --- | --- | --- | --- |
| 1 | Dysgwr i gyflwyno cais i’r Ganolfan | Erbyn y dyddiad cau ar gyfer y tymor a nodir yn yr Amserlen Ceisiadau | Dysgwr |
| 2 | Sgorio cais | O fewn 10 diwrnod gwaith i’r dyddiad cau | Swyddog Gweithredol  Cyllid |
| 3 | Cymeradwyo cais | O fewn 15 diwrnod gwaith i’r dyddiad cau | Cyfarwyddwr  Systemau/Dirprwy Brif  Weithredwr |
| 4 | Talu’r dysgwr | Dyddiad a nodir yn yr Amserlen Ceisiadau | Swyddog Gweithredol  Cyllid |
| 5 | Adborth i’r dysgwyr aflwyddiannus | O fewn 20 diwrnod gwaith i’r diwrnod cau | Swyddog Gweithredol  Cyllid |
| 6 | Adrodd ar y dyfarniadau | Diwedd y tymor | Swyddog Gweithredol  Cyllid |

**Proses Apêl**

Gall Dysgwr apelio yn erbyn y penderfyniad drwy wneud hynny yn ysgrifenedig. Yn y man cyntaf, darperir adborth iddynt ar y matrics sgorio a’r rheswm pam na fuont yn llwyddiannus.

Mae’n bosib i ddysgwyr apelio’r penderfyniad, drwy ail gyflwyno eu cais, gan gynnwys gwybodaeth ychwanegol.

|  | Cam | Amserlen | Cyfrifoldeb |
| --- | --- | --- | --- |
| 1 | Dysgwr i gyflwyno cais apel i’r Ganolfan | Dyddiad cau yw 15 diwrnod gwaith o dderbyn adborth aflwyddiannus | Dysgwr |
| 2 | Llythyr / e-bost yn diolch am y cais | O fewn 5 diwrnod gwaith i’r diwrnod cau | Prif Swyddog Trefniadaeth |
| 3 | Ail sgorio cais | O fewn 10 diwrnod gwaith i’r diwrnod cau | Swyddog Gweithredol  Cyllid |
| 4 | Cymeradwyo cais | O fewn 15 diwrnod gwaith i’r dyddiad cau | Cyfarwyddwr  Systemau/Dirprwy Brif  Weithredwr |
| 5 | Talu’r dysgwr | O fewn 20 diwrnod gwaith i’r dyddiad cau | Swyddog Gweithredol  Cyllid |
| 6 | Paratoi adborth i’r rhai aflwyddiannus | O fewn 20 diwrnod gwaith i’r dyddiad cau | Swyddog Gweithredol  Cyllid |
| 7 | Adrodd ar y dyfarniadau | Yn dilyn taliad | Swyddog Gweithredol  Cyllid |

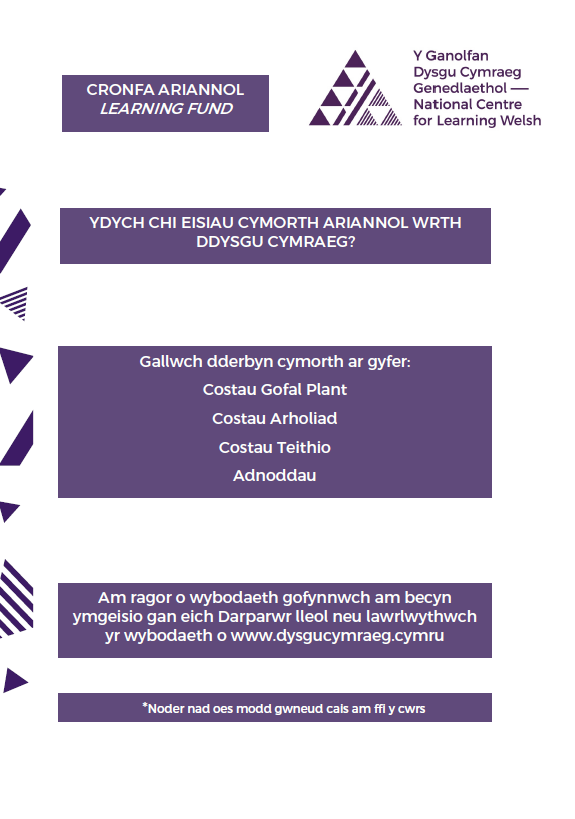
**Apeliadau Pellach**

Os nad yw’r Dysgwr wedi llwyddo unwaith eto, gellir ysgrifennu yn ffurfiol at Brif Weithredwr y Ganolfan yn nodi sail eu hapêl. Dylid gwneud hyn o fewn 10 diwrnod i dderbyn dyfarniad yr ail gais. Bydd penderfyniad y Prif Weithredwr yn derfynol.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Cam | Amserlen | Cyfrifoldeb |
| 1 | Dysgwr i gyflwyno apêl pellach i’r Ganolfan | Dyddiad cau yw 10 diwrnod gwaith i dderbyn yr ail adborth aflwyddiannus | Dysgwr |
| 2 | Asesiad | O fewn 5 diwrnod gwaith i’r diwrnod cau | Prif Weithredwr |
| 3 | Hysbysu o ddyfarniad terfynol yr apêl | O fewn 5 diwrnod gwaith i’r dyddiad cau | Prif Weithredwr |

**Atodiad 1 - Rheoliadau Cynllun Cronfa Ariannol Wrth Gefn (Addysg Bellach) (Cymru) 2019/20**

**Atodiad 2 – Taflen Gwybodaeth**



(Parhad)

**\*\*Mae’r gronfa i’w defnyddio ar gyfer dysgwyr lle gall fynediad at addysg gael ei rwystro am resymau ariannol, neu eu bod yn wynebu problemau ariannol am unrhyw reswm, gan gynnwys anabledd corfforol neu feddyliol.\*\***

Yn ogystal â’r uchod, i fod yn gymwys rhaid i chi fod:

|  |
| --- |
| Yn 16 mlwydd oed neu hŷn ar 1 Medi 2019 |
| Yn breswyliwr yn y DU neu’r DE am o leiaf 3 blynedd |
| Wedi cofrestru ar gwrs Dysgu Cymraeg gydag un o Ddarparwyr Y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol |

Bydd Blaenoriaeth i Ddysgwyr sydd:

|  |
| --- |
| Yn rhiant gydag anghenion gofal plant (plentyn/plant o dan 18 mlwydd oed) |
| Yn rhiant sengl gydag anghenion gofal plant (plentyn/plant o dan 18 mlwydd oed) |
| Yn ofalwyr, a fu’n derbyn gofal, neu ar brawf, neu ddysgwr yr ystyrir eu bod o dan risg am reswm arall |
| Ar incwm isel, gan gynnwys rhai sydd ddim yn gymwys i gael cymhorthdal incwm, neu ddysgwyr o deuluoedd ar incwm isel |
| Yn Preswylio mewn ardal â lefel gyffredinol o 190 neu is yn ôl rhestr sgorio WIMD y Llywodraeth |
| Yn wynebu anawsterau ariannol penodol oherwydd bydd eu teuluoedd ddim yn derbyn ‘elfen plant y credyd cynhwysol’ ar 1 Medi sy’n dilyn 19eg penblwydd |

Gellir hawlio am y costau canlynol, gyda thystioaleth:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Cais** | **Tystiolaeth** | **Uchafswm Hawliad** |
| Gofal Plant | Derbynneb gan ofalwr cofrestredig (gan nodi eu rhif cofrestredig)  Manylion nifer y gwersi/ sesiynau | Hyd at 3.5 awr am £5 yr awr (£17.50) y plentyn pob gwers/ sesiwn |
| Ffi Arholi | Derbynneb gan eich darparwr yn cadarnhau eich bod wedi talu (yn nodi’r swm) | Lefel Mynediad: Hyd at £20  Lefel Sylfaen: Hyd at £22  Lefel Canolradd: Hyd at £24  Lefel Uwch: Hyd at £32 |
| Cyfarpar / adnoddau dysgu | Derbyneb(au) yn nodi’r defnyddiau a’r symiau | £50 mewn cyfnod o 12 mis |
| Costau Teithio - Milltiredd | Llenwi’r Ffurflen Gostau Teithio gyda dyddiadau’r siwrneau, manylion y daith a’r milltiredd | Hyd at 60 milltir fesul gwers/ cwrs x £0.25 y filltir (£15 fesul siwrnai) |
| Costau Teithio -Bws / Tren | Copïau o’r tocynnau, sy’n cynnwys y dyddiad a’r symiau | £15 fesul siwrnai |
| Costau Parcio | Copïau o’r tocynnau parcio, yn cynnwys y dyddiad a’r symiau | £5 y wers / sesiwn |
| Anableddau | Llythyr swyddogol yn  darparu tystiolaeth | £10 y wers / sesiwn |

**Am fwy o fanylion, ewch i’n gwefan:** [**https://dysgucymraeg.cymru/cymorth/cronfa-ariannol/**](https://dysgucymraeg.cymru/cymorth/cronfa-ariannol/)

(Parhad)

**\*\*The fund is to be used by learners where access to education might be inhibited by financial considerations, or who, for whatever reason, including physical or other disability, face financial difficulties.\*\***

In addition, in order to be eligible, you must be: yn nodi’r defnyddiau a’r symiau

|  |
| --- |
| 16 years old, or older, on 1 September 2019 |
| An UK o’r EU Resident for at least 3 years |
| Registered for a learning Welsh course with one of the National Centre for Learning Welsh providers |

Priority will be given to learners who are:

|  |
| --- |
| A parent with childcare needs (child/children under 18 years old) |
| A single parent with childcare needs (child/children under 18 years old) |
| A carer; have been in care, on probation or are otherwise considered at risk |
| On low income, including learners who do not qualify for income support, or students from low income families |
| Resident in an area with an overall ranking of 190 or less according to the latest Welsh Index of Multiple Deprivation |
| Facing particular financial difficulties because their families will cease to receive the children element of universal credit as of the 1st September following their 19th birthday |

The following costs can be claimed, with evidence:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Claim** | **Evidence** | **Maximum Claim** |
| Childcare | Receipt by a registered childminder (including their registration number)  Details of the number of lessons / sessions attended | Up to 3.5 hours at £5 per hour (£17.50) per child fod each lesson / session |
| Exam Fee | Receipt from your provider confirming that you have paid (including the amount) | Entry Level: Up to £20  Foundation Level: Up to £22  Intermediate Level: Up to £24  Higher Level: Up to £32 |
| Resources | Receipts showing the items and amount paid | Up to £50 in a 12 month period |
| Travel Costs - Mileage | Completed Travel Form with dates of journeys, jouney details and mileage | Up to 60 miles per lesson x £0.25 per mile (£15 per journey) |
| Travel Costs -Bus / Train | Copy (or original) tickets, with dates and amounts | £15 per journey |
| Parking Costs | Copy (or original) parking tickets, with dates and amounts | £5 per lesson / session |
| Disability | Official letter providing evidence | £10 per lesson / session |

**For more information, go to our website:**

[**https://learnwelsh.cymru/support/financial-support/**](https://learnwelsh.cymru/support/financial-support/)

****Atodiad 3 - Ffurflen Gais / Claim Form**

**Y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol**

**Heol y Coleg   
Caerfyrddin SA31 3EP**

**cyllid@dysgucymraeg.cymru**

**Ffurflen Gais ‘Cronfa Ariannol Wrth Gefn’ Claim Form**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Gwybodaeth Dysgwr *Learner Details* | | | | | | | | |
| Enw Llawn *Full Name* |  | | | | | | | |
| Cyfeiriad *Address* |  | | | | | | | |
|  |  | | | | | | | |
| Tref/Dinas *Town/City* |  | | | | | | | |
| Sir *County* |  | | | | | | | |
| Cod Post *Post Code* |  | | | | | | | |
| Rhif Ffôn *Phone Number* |  | | | | | | | |
| E-bost *E-mail* |  | | | | | | | |
| Dyddiad Geni *Date of Birth* |  | | | | | | | |
| Manylion Banc *Bank Details* | | | | | | | | |
| Enw’r Cyfrif *Account Name* |  | | | | | | | |
| Cod Didoli *Sort Code* |  |  | - |  |  | - |  |  |
| Rhif Cyfrif *Account Number* |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Enw’r Banc *Bank Name* |  | | | | | | | |
| Cyfeiriad Banc  *Bank Address* |  | | | | | | | |
| Cod Post Banc  *Bank Post Code* |  | | | | | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| Manylion Cwrs *Course Details* | |
| Darparwr Cwrs *Course Provider* |  |
| Eich Rhif Cofrestru *Your Registration Number* |  |
| Cyfeirnod y Cwrs *Course Reference Number* |  |
| Tiwtor y Cwrs *Course Tutor* |  |
| Lleoliad y Cwrs *Course Location* |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Cyfnod y Cais *Claim Period* | | |
| Blwyddyn *Year* | Tymor *Term* | Dyddiad *Dates* |
| *e.e. 2017* | *Tymor 1 / Tymor y Gaeaf* | *01.09.2017 – 31.12.2017* |
|  |  |  |

Manylion Personol - Ticiwch y blychau perthnasol i chi

Cadarnhaf fy mod :

|  |  |
| --- | --- |
| Yn 16 mlwydd oed neu hŷn ar 1 Medi 2019 |  |
| Yn breswyliwr yn y DU neu’r DE am o leiaf 3 mlynedd |  |
| Wedi cofrestru ar gwrs Dysgu Cymraeg gyda un o Ddarparwyr Y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol |  |

Yn ogystal, cadarnhaf fy mod:

|  |  |
| --- | --- |
| Yn rhiant gydag anghenion gofal plant (plant o dan 18 mlwydd oed) |  |
| Yn rhiant sengl gydag anghenion gofal plant (plant o dan 18 mlwydd oed) |  |
| Yn ofalwyr, wedi derbyn gofal, neu ar brawf, neu ddysgwr yr ystyrir eu bod o dan risg am reswm arall |  |
| Ar incwm isel, gan gynnwys rhai ddim yn gymwys i gael cymhorthdal incwm neu ddysgwyr o deuluoedd ar incwm isel |  |
| Yn wynebu anawsterau ariannol penodol oherwydd bydd eu teuluoedd ddim yn derbyn elfen plant y credyd cynhwysol ar 1 Medi sy’n dilyn 19eg penblwydd |  |
| Yn preswylio mewn ardal â lefel gyffredinol o 190 neu is yn ôl rhestr sgorio WIMD y Llywodraeth (Defnydd Swyddfa yn unig) |  |

**\*Mae’n rhaid ateb yr isod:**

Gall fynediad at addysg gael ei rwystro am resymau ariannol, neu fod yr unigolyn yn wynebu problemau ariannol am unrhyw reswm, gan gynnwys anabledd corfforol neu feddyliol.

|  |  |
| --- | --- |
| Ydi’r datganiad uchod yn wir i chi: |  |
| Os ydi, rhowch esboniad cryno |  |

Anabledd

|  |  |
| --- | --- |
| Ydych chi wedi eich cofrestru yn anabl? |  |
| Os do, rhowch esboniad cryno |  |

Personal Details – Tick the appropriate boxes

I confirm that I am :

|  |  |
| --- | --- |
| 16 years old, or older, on 1 September 2019 |  |
| An UK or EU Resident for at least 3 years |  |
| Registered for a learning Welsh course with one of the National Centre for Learning Welsh providers |  |

I also confirm that I am:

|  |  |
| --- | --- |
| A parent with childcare needs (children under 18 years old) |  |
| A single parent with childcare needs (children under 18 years old) |  |
| A carer; have been in care, on probation or are otherwise considered at risk |  |
| On low income, including learners who do not qualify for income support, or students from low income families |  |
| Facing particular financial difficulties because their families will cease to receive the children element of universal credit as of the 1st September following their 19th birthday |  |
| Resident in an area with an overall ranking of 190 or less according to the latest Welsh Index of Multiple Deprivation (Office Use only) |  |

**\*This section below must be completed:**

Access to education might be inhibited by financial considerations, or who, for whatever reason, including physical or other disability, face financial difficulties.

|  |  |
| --- | --- |
| Is the above statement true for you: |  |
| If Yes, please provide brief details |  |

Disability

|  |  |
| --- | --- |
| Are you registered disabled? |  |
| If Yes, please provide brief details |  |

Ffurflen Manylion y Costau *Cost Details Form*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Cost | Manylion | Swm | Atodir Derbynneb (✓) |
| *Cost* | *Details* | *Amount* | *Receipt Attached (✓)* |
| *Gofal Plant* | *Meithrinfa i un plentyn 28.02.17 : 3 awr @£5 yr awr* | *£15.00* | *✓* |
| *Ffi Arholi* | *Ffi Arholi Lefel Mynediad* | *£20.00* | *✓* |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

* *Mae uchafsymiau y gellir eu hawlio, a ni ddylid ceisio hawlio yn fwy na’r symiau yn y polisi*
* *Cofiwch, mae’n rhaid cynnwys y dystiolaeth angenrheidiol yn unol â’r polisi. Ni fydd taliad yn cael ei weithredu heb y dystiolaeth gywir.*
* *There are limits to what can be claimed, and the amounts claimed should not exceed the allowance in the policy*
* *Remember to include the necessary evidence as outlined in the policy. No payment will be made without the correct evidence.*

Ffurflen Costau Teithio *Travel Claim Form*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Dyddiad | Taith  (man cychwyn, i ble a’r man gorffen) | Pwrpas y Daith | Milltiredd (os mewn car) | Costau Tren, Bws, Parcio | Atodir Derbynneb/Tocyn(✓) |
| *Date* | *Journey*  *(start, destination and end location)* | *Journey Purpose* | *Mileage*  *(if travelling by car)* | *Train, Bus, Parking Costs* | *Receipt/ Ticket Attached (✓)* |
| *28/2/17* | *Adref – Caerfyrddin – Adref* | *Gwers Cymraeg* | *20* | *-* | *-* |
| *30/2/17* | *Adref – Caerfyrddin – Adref + Parcio* | *Gwers Cymraeg* | *20* | *£3.40* | *✓* |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| CYFANSWM MILLTIREDD *TOTAL MILEAGE* | | |  |  |  |
| COST MILLTIREDD (Cyfanswm Milltiredd x £0.25)  *MILEAGE CLAIM (Total Mileage x £0.25)* | | | **£** |
| CYFANSWM COST TREN / BWS / PARCIO  *TOTAL BUS / TRAIN / PARKING COSTS* | | | | **£** |
| CYFANSWM TEITHIO  (Cyfanswm Cost Bws/Tren/Parcio + Cost Milltiredd)  *TOTAL TRAVEL*  *(Total Bus / Train / Parking Costs + Mileage Claim)* | | | **£** | |

*Cofiwch:*

* *Rhaid darparu derbynebau ar gyfer costau trên/bws/parcio*
* *Nid oes angen darparu derbynneb ar gyfer costau tanwydd*
* *Mae uchafsymiau y gellir eu hawlio, a ni ddylid ceisio hawlio yn fwy na’r symiau yn y polisi*

*Remeber:*

* *Receipts must be provided for bus/train/parking costs*
* *No receipts are required for fuel costs*
* *The amounts should not exceed the allowance in the policy*

Crynodeb a Datganiad

|  |  |
| --- | --- |
| Crynodeb Cais *Summary* | |
| Gofal Plant *Childcare – Manylion ar y Ffurflen Gostau* | £ |
| Ffi Arholi *Exam Fee – Manylion ar y Ffurflen Gostau* | £ |
| Adnoddau *Resources - Manylion ar y Ffurflen Gostau* | £ |
| Anabledd *Disability - Manylion ar y Ffurflen Gostau* | £ |
| Costau Teithio *Travelling Costs*  Manylion ar y Ffurflen Gostau Teithio *– Details on Travel Claim Form* | £ |
| **Cyfanswm Costau / *Total Costs*** | **£** |
| **Dyfarniad Grant (defnydd swyddfa yn unig)**  **Grant Awarded (office use only)** | **£** |

**Dysgwr / Learner**

Cadarnhaf fod yr wybodaeth ar y ffurflen hon yn gywir a chyflawn a chytunaf y gall Y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol ofyn am wybodaeth bellach angenrheidiol i gadarnhau'r cais.

*I confirm that the information on this form is correct and complete, and that I understand that The National Centre for Learning Welsh can ask for additional information in relation to the claim.*

|  |  |
| --- | --- |
| Enw *Name* |  |
| Llofnod *Signature* |  |
| Dyddiad *Date* |  |

Dychweler at: *Return to*:

Swyddog Gweithredol Cyllid, Y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol, Heol y Coleg, Caerfyrddin, SA31 3EP *neu* cyllid@dysgucymraeg.cymru

**Am fwy o fanylion, ewch i’n gwefan:**

[**https://dysgucymraeg.cymru/cymorth/cronfa-ariannol/**](https://dysgucymraeg.cymru/cymorth/cronfa-ariannol/)

**For more information, go to our website:**

[**https://learnwelsh.cymru/support/financial-support/**](https://learnwelsh.cymru/support/financial-support/)